30106525P.fm Page 1 Monday, July 25, 2011 5:53 PM

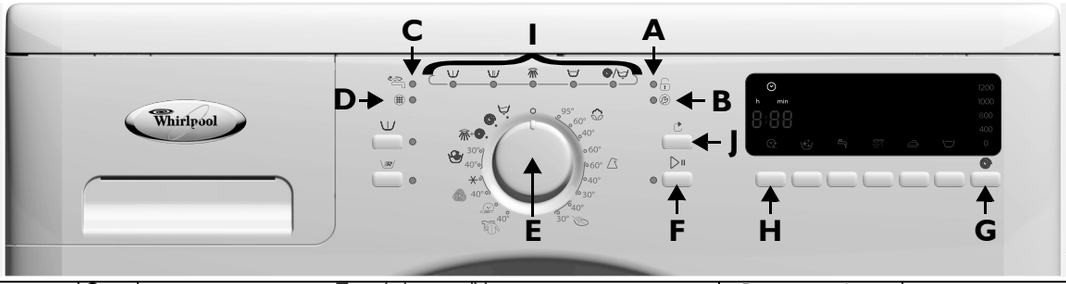
P

TABELA DE PROGRAMAS

A. Indicação "Porta aberta"

Esta máquina de lavar roupa está equipada com funções de segurança automática, que detectam avarias atempadamente e reagem de forma adequada, por ex:

B. Indicação "Assistência"
C. Indicação "Torneira da água fechada"
D. Indicação "Limpar bomba"



E. Selector de programas
F. Botão "Início/Pausa"
G. Botão "Centrifugação"
H. Botão "Início diferido"
I. Indicador da sequência de programas

J. Botão "Reiniciar"

Programa			Etiquetas dos cuidados com a roupa	Carga máx. kg	Tipo de lavagem/Notas *- Respeite as recomendações do fabricante na etiqueta de cuidados com a roupa*	Detergentes e aditivos			Opções especiais									Max. velocidade centrifugação rpm
						Pré-lavagem	Lavagem principal	Amaciador	Pré-lavagem *Prelava.*	Rápido *Rápido*	Clean+ *Clean+*	Água fria *Lava frio*	Enxaguamento intensivo *Aclar./enx. intensivo*	Engomagem fácil *Fácil*	Paragem da cuba cheia *Par. cuba llena/cheia*	Centrifugação *Centrif.*	Início diferido *Início diferido*	
Algodão *95 °C*	***Algod.*** *95 °C*	*95 °C*	95	8,0	Roupa de algodão branca resistente normalmente a muito suja. Em caso de muita sujidade ou nódoas, pode adicionar um aditivo de branqueamento à base de oxigénio, o qual pode ser utilizado a 95°C. Este programa elimina bactérias, garantindo a sanitização da sua roupa.	❊	Sim	❊	❊	—	❊	—	❊	❊	❊	❊	❊	máx.
Algodão *40 - 60 °C*	***Algod.*** *40 - 60 °C*	*40 - 60 °C*	60 40	8,0	Roupa de cama, toalhas de mesa e roupa interior, toalhas, camisas, etc. em algodão ou linho normalmente ou muito sujas.	❊	Sim	❊	❊	❊	❊	❊	❊	❊	❊	❊	❊	máx.
SuperEco *60 °C*	***SuperEco*** *60 °C*	*60 °C*	95 60 60	8,0	Roupa de algodão, fibras sintéticas e suas misturas resistente muito suja. Consumo de energia económico devido à duração prolongada da lavagem, ideal durante a noite para aproveitar as tarifas de electricidade mais económicas. Evite o ruído da centrifugação durante a noite programando a velocidade de centrifugação para "0" e iniciando o programa de centrifugação na manhã seguinte, ou programando o início do programa com "início retardado", conforme apropriado. - Para roupas com elevada percentagem de fibras sintéticas, recomenda-se a utilização de uma rede de lavagem.	—	Sim	❊	—	—	—	❊	❊	—	❊	❊	❊	máx.
Sintéticos *30 - 40 - 60 °C*	***Sintéticos*** *30 - 40 - 60 °C*	*30 - 40 - 60 °C*	60 50 40 30	3,0	Roupa normalmente suja de fibras artificiais (como poliéster, acrílico, viscose, etc.) ou da mistura destas com algodão.	❊	Sim	❊	❊	❊	—	❊	❊	❊	❊	❊	❊	máx.
Delicados *30 - 40 °C*	***Delicados*** *30 - 40 °C*	*30 - 40 °C*	40 30	1,5	Cortinados e roupa delicada, vestidos, saias e blusas.	❊	Sim	❊	❊	—	—	❊	—	—	❊	❊	❊	1000 [1]
Diário *40 °C*	***Diario*** *40 °C*	*40 °C*	60 40 60 40	4,0	Roupa de algodão, linho, fibras artificiais e suas misturas resistente pouco a normalmente suja. Programa eficaz de uma hora. Certifique-se de que lava apenas roupa com cores semelhantes numa carga.	—	Sim	❊	—	—	—	❊	❊	❊	❊	❊	❊	máx.
Rápido *30 °C*	***Rápido*** *30 °C*	*30 °C*	30	4,0	Roupa de algodão, poliéster, poliamida e misturas com algodão pouco usada. Programa curto para refrescar a roupa.	—	Sim	❊	—	—	—	❊	—	—	❊	❊	❊	máx.
Lã *Frio - 40 °C*	***Lana/lã*** *Frío 40 °C*	*- 40 °C*	WOOLMARK	1,0	Apenas artigos de lã com acabamento de feltro com o símbolo de pura lã virgem e identificados como laváveis à máquina. Este programa (40°C) foi testado e aprovado pela The Woolmark Company para lã lavável à máquina.	—	Sim	❊	—	—	—	❊	—	—	❊	❊	❊	1000 [1]
À mão *30 - 40 °C*	***A mano/mão*** *30 - 40 °C*	*30 - 40 °C*	WOOLMARK	1,0	Peças de linho, seda, lã e viscose marcadas como "laváveis à mão". Programa de tratamento com uma centrifugação muito suave. Este programa (40°C) foi testado e aprovado pela The Woolmark Company para lã lavável na máquina.	—	Sim	❊	—	—	—	❊	—	—	❊	❊	❊	400 [1]
Enx. & Centrif.	*Aclar./enx. & Centrif.*		—	8,0	*Igual ao último enxaguamento e à centrifugação final no programa "Algodão".*	—	—	❊	—	—	—	—	❊	—	❊	❊	❊	máx.
Centrif.	*Centrif.*		—	8,0	*Centrifugação intensiva. O mesmo ciclo de centrifugação do programa "Algodão".*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	❊	❊	máx.
Drenag.	*Desagüe/Drenag.*		—	—	*Apenas drenagem - sem centrifugação. Método alternativo de terminar o programa após a "Paragem da cuba cheia".*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	❊	—

❊ = opcional / Sim = dosagem necessária.

1) Para um melhor tratamento da roupa, a velocidade da centrifugação é limitada nestes programas.

Os ciclos de lã e lavagem à mão desta máquina foram testados e aprovados pela The Woolmark Company para a lavagem de peças Woolmark identificáveis como "laváveis à máquina" ou "laváveis à mão", desde que a roupa seja lavada de acordo com as instruções na etiqueta de cuidados para a roupa e como descrito nesta tabela de programas. M0619

Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool USA

5019 301 06525

Black process 45,0° 150,0 LPI

30106525P.fm Page 2 Monday, July 25, 2011 5:53 PM

DADOS DE CONSUMO

Programa	Temperatura (°C)	Carga (kg)	Água (l)	Energia (kWh)	Duração aproximada do programa (h. m) sem "Rápido"	com "Rápido"
Algodão	95	8,0	82***	2,40	2:10	—
Algodão*	60	8,0	59	1,04	4:00	2:30
Algodão*	60	4,0	40	0,95	3:00	**
Algodão	40	8,0	77	0,80	3:15	2:15
Algodão*	40	4,0	45	0,60	3:00	**
SuperEco	60	8,0	75	0,95	4:00	—
Sintéticos	60	3,0	46***	0,80	1:35	1:14
Sintéticos	40	3,0	42	0,40	1:20	0:59
Delicados	30	1,5	60	0,50	0:45	—
Diário	40	4,0	48	0,50	1:00	—
Rápido	30	4,0	48	0,25	0:30	—
Lã	40	1,0	60	0,55	0:45	—
Lã	20	1,0	60	<0.10	0:40	—
À mão	40	1,0	45	0,55	0:40	—
À mão	30	1,0	45	0,45	0:36	—

Os valores de consumo foram medidos em condições normais em conformidade com a norma IEC/EN 60 456. Os dados de consumo no lar podem variar relativamente aos valores na tabela em relação à pressão e temperatura do fornecimento de água, à carga e ao tipo de lavagem. Os consumos de água e energia referem-se às definições normais dos programas. Seleccionar opções especiais ou modificar a velocidade de centrifugação ou temperatura altera os dados de consumo.

A duração do programa pode divergir dos valores indicados acima, uma vez que depende das condições de operação aplicáveis nesse momento (consulte também o "Guia para a resolução de avarias" nas instruções de utilização).
* Programas de referência para a etiqueta de energia.
** Adaptação automática da duração do programa após a identificação da carga de lavagem.
*** Para reduzir a temperatura da água, é adicionada água fria no final do ciclo de lavagem principal, antes do escoamento da água.

ADICIONE DETERGENTE, FECHE A PORTA E SELECCIONE O PROGRAMA

Adicione o detergente conforme indicado na primeira página e como descrito no capítulo "Como colocar detergentes e aditivos" nas instruções de utilização.

- Rode o **selector de programas** para o programa e temperatura desejados. O visor exibe a duração do programa e a velocidade de centrifugação predefinida. Pisca a lâmpada junto ao botão **"Início/Pausa"** ▷II .

SELECCIONE QUAISQUER OPÇÕES DESEJADAS

Prima o botão de quaisquer opções desejadas - as respectivas luzes indicadoras acendem-se.

Se a combinação do programa e da opção não for possível, a luz apaga-se automaticamente. As combinações incorrectas de opções são desactivadas automaticamente.

Botão "Pré-lavagem"

- Apenas para cargas muito sujas (por exemplo areia, sujidade granular). O tempo do ciclo aumenta aproximadamente 15 min.
- Não utilize detergentes líquidos para a lavagem principal quando seleccionar "pré-lavagem".

Botão "Rápido"

- Permite uma lavagem rápida encurtando a duração do programa.
- É recomendado para cargas pequenas ou roupa pouco suja.

Botão "Clean+"

- Seleccione esta opção se pretender utilizar aditivos para a remoção de nódoas (pó, por exemplo "Vanish") - irá optimizar a eficácia do aditivo permitindo uma melhor lavagem e remoção de nódoas.
- Utilize com a carga máxima.
- Coloque uma quantidade apropriada de aditivo para a remoção de nódoas (pó) na cuba de lavagem, junto ao detergente (utilize apenas detergente em pó com esta opção). Respeite as instruções de dosagem do fabricante.
- Poderá prolongar o programa até 15 minutos.
- Apropriado para utilização de removedores de nódoas e lixívias à base de oxigénio. **Não deverão ser utilizadas lixívias à base de cloro ou perborato!**

Botão de lavagem com água fria

- A água só é aquecida até aos 20°C.
- Adequado para peças de roupa delicadas, com uma recomendação de temperatura de, no máximo, 30°C na etiqueta dos cuidados com a roupa.
- Geralmente, é seleccionável apenas no passo de temperatura mais baixa dos programas.

Botão "Enx. intensivo"

- Acrescenta-se mais água e o ciclo de enxaguamento é prolongado.
- Esta opção é particularmente adequada para áreas com água muito macia, ao lavar linho puro e roupa de pessoas com alergias.

Botão "Engomagem fácil"

- Reduz as rugas aumentando a quantidade de água e utilizando uma centrifugação muito suave.

Botão "Par. cuba cheia"

- Durante o último enxaguamento, a roupa fica de molho na água sem prosseguir para o ciclo de centrifugação final, para evitar que fique enrugada e que as cores desapareçam.
- Muito útil se pretender adiar a centrifugação ou se apenas pretender escoar.

  Nota: O programa pára em "Paragem de cuba cheia" quando a luz de "Paragem de cuba cheia" no indicador de sequência do programa está acesa. Pisca a luz indicadora junto ao botão **"Início/Pausa"** ▷II .

Conclua a opção "Par. cuba cheia" :

- Prima o botão **"Início/Pausa"** ▷II **;** o programa conclui automaticamente com o ciclo de centrifugação final para o programa de lavagem predefinido.
- Caso não pretenda centrifugar a roupa, rode o selector de programas para o programa "Escoamento" e prima o botão **"Início/Pausa"** ▷II .

Botão "Centrif."

- Cada programa tem uma velocidade de centrifugação predefinida; prima o botão que pretende para definir uma velocidade de centrifugação diferente.
- Caso se seleccione uma velocidade de "0", a centrifugação final é cancelada e a água é escoada. No entanto, a máquina realizará as centrifugações intermédias durante o enxaguamento.

INÍCIO DIFERIDO

O "Início diferido" permite operar a máquina conforme as necessidades do consumidor, por exemplo, à noite quando a energia eléctrica é mais barata. Não utilize detergente líquido com o "Início diferido" activo.

- Seleccione o programa, a temperatura e as opções.
- Prima o botão "Início diferido" para seleccionar o adiamento desejado entre 30 minutos e 23 horas.
- Prima o botão **"Início/Pausa"** ▷II .
  No visor, o símbolo início diferido e o ponto entre as horas e os minutos piscam. Tem início a contagem decrescente do tempo de atraso.
- A indicação do tempo de adiamento desaparece quando o programa inicia, e é substituída pela restante duração do programa.
- Uma vez premido o botão **"Início/Pausa"** ▷II , o tempo do adiamento pode ser reduzido premindo novamente o botão "Início/Pausa".

Para cancelar o "Início diferido"

- Rode o selector de programas para outra posição, ou prima o botão **"Início/Pausa"** ▷II - o início diferido desaparece do visor. Prima **"Início/Pausa"** ▷II novamente caso deseje começar o programa seleccionado imediatamente.

INÍCIO DO PROGRAMA ▷II

Abra a torneira e prima o botão **"Início/Pausa"** ▷II . A luz indicadora junto ao botão **"Início/Pausa"** ▷II acende. O indicador de sequência de programas mostra a fase actual do programa, da esquerda para a direita através de Lavagem, Enxaguamento, Escoamento/Centrifugação.

INDICAÇÃO "PORTA ABERTA"

Antes do início e do fim de um programa, as luzes acendem-se para mostrar que se pode abrir a porta. Enquanto um programa de lavagem estiver em funcionamento, a porta permanece fechada, não se devendo forçar a sua abertura em nenhuma circunstância. Caso precise urgentemente de abri-la durante o funcionamento, consulte "Cancelar um programa em funcionamento antes do final".

INDICAÇÕES DE FALHA

Em caso de falhas ou irregularidades, consulte o "Guia para resolução de avarias" no manual de instruções.

"Assistência"

O acendimento da luz indicadora "Assistência" pode ser causado por uma avaria num componente eléctrico.

"Torneira de água fechada"

A máquina de lavar não tem água ou o fornecimento de água é insuficiente; a torneira poderá estar fechada ou o tubo de entrada de água poderá estar torcido.

"Limpar bomba"

A água não é escoada. O tubo de escoamento poderá estar torcido ou o filtro deve ser limpo (ver "Limpeza do filtro" nas instruções de utilização).

FIM DO PROGRAMA

- Todas as luzes do indicador de sequência de programas estão desligadas e a indicação "Porta aberta" acende-se.

1. Rode o selector de programas para a posição "Off/On".
2. Feche a torneira da água.
3. Abra a porta e retire a roupa da máquina.
4. Deixe a porta entreaberta, para deixar secar a cuba.

MUDAR O PROGRAMA E/OU AS OPÇÕES APÓS O INÍCIO DO PROGRAMA

1. Prima o botão **"Início/Pausa"** ▷II para pausar o programa. A luz pisca.
2. Seleccione o novo programa e quaisquer opções e outra velocidade de centrifugação, se desejar.
3. Prima novamente o botão **"Início/Pausa"** ▷II . O novo programa continua na mesma posição em que o programa anterior foi interrompido. Para este programa, não acrescente mais detergente.

CANCELAR UM PROGRAMA EM FUNCIONAMENTO ANTES DO FINAL

O botão **"Reiniciar"** cancela um programa antes do final.

- Prima e mantenha premido o botão **"Reiniciar"** durante alguns segundos. Qualquer água existente será escoada. Poderá demorar algum tempo até poder abrir a porta.

Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool USA

5019 301 06525

Black process 45,0° 150,0 LPI